



ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ
TENDERS REVIEW AUTHORITY

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ος όροφος, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία
Τηλ.: 22445100, Φαξ: 22445107, Email: tra@aap.gov.cy, Web: www.tra.gov.cy

Προσφυγή Αρ. 34/2022

Μεταξύ:

APOSTROPHES

Αιτητών

v.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΚΥΠΡΟΥ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή
Προσφορών**

Δήμος Θωμά, Προεδρεύων
Λοΐζος Κάππας, Μέλος
Σολων Παπαθεοχάρους, Μέλος

Αιτητές:

APOSTROPHES

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Θεοφάνη Ανδρέου, Δικηγόρο για Θεοφάνη Ανδρέου και Συνεργάτες Δ.Ε.Π.Ε.

Αναθέτουσα Αρχή:

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αντιπροσωπεύθηκε από τις:

1. Ειρήνη Κουκάν, Επιθεωρήτρια Μέσης Εκπαίδευσης
2. Γεωργία Παρπέρη, Καθηγήτρια Γαλλικών

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης Π.Μ.: 8 Νοεμβρίου 2022

ΑΠΟΦΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΓΙΑ ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΝΑΘΕΣΗΣ Ή ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΠΡΑΞΗΣ Ή ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ Ή ΤΗΣ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΑΡ. 34/2022

Η παρούσα διαδικασία αφορά την εξέταση του ενδεχόμενου χορήγησης προσωρινών μέτρων για αναστολή της διαδικασίας ανάθεσης ή της εκτέλεσης πράξης ή απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής ή της υπογραφής της σύμβασης, στην Προσφυγή με αριθμό 34/2022 αναφορικά με το Διαγωνισμό αρ. ΜΕ 02 - 22 με τίτλο «Προμήθεια Σχολικών Βιβλίων Γαλλικών για το Γυμνάσιο».

Ο διαγωνισμός προκηρύχθηκε στις 25.05.2022 με τελευταία ημερομηνία υποβολής των προσφορών την 27.06.2022. Σύμφωνα με τα όσα ανέφερε η Αναθέτουσα Αρχή υποβλήθηκαν επτά (7) προσφορές μεταξύ αυτών και τρεις (3) προσφορές των Αιτητών. Στις 18.10.2022 η Αναθέτουσα Αρχή με επιστολή της γνωστοποίησε τα αποτελέσματα του διαγωνισμού στους Αιτητές, ενημερώνοντας τους ότι οι προσφορές τους δεν επιλέγηκαν λόγω μη ικανοποίησης των ελάχιστων απαιτήσεων του διαγωνισμού και ότι ο διαγωνισμός έχει ανατεθεί στην εταιρεία Trait D' Union. Την απόφαση αυτή προσβάλλουν οι Αιτητές με την παρούσα προσφυγή.

Κατά την ακρόαση για την έκδοση προσωρινών μέτρων η Αναθέτουσα Αρχή έφερε ένσταση για την έκδοση τους και τόνισε ότι υπάρχει μεγάλη ανάγκη για άμεση εξασφάλιση των σχολικών βιβλίων των Γαλλικών. Επισημάνε ότι υπήρξαν ριζικές αλλαγές στο σύστημα εκμάθησης της Γαλλικής γλώσσας στην

Κύπρο με την εφαρμογή του προγράμματος πιστοποίησης της Γαλλικής γλώσσας του Οργανισμού Delfe Scholaire, το οποίο υλοποιείται σε συνέχεια υπογραφής σχετικού μνημονίου συνεργασίας μεταξύ της Κύπρου και της Γαλλικής Πρεσβείας. Το μνημόνιο αυτό, πρόσθεσε, εισάγει μια καινοτομία στην φετινή σχολική χρονιά με την διεξαγωγή εξετάσεων τον μήνα Απρίλιο για απόκτηση σχετικού διπλώματος, αντίστοιχου των διπλωμάτων των G.C.E. για την Αγγλική γλώσσα. Ως συνέπεια των πιο πάνω απαιτήθηκε η αλλαγή της διδακτέας ύλης για προσαρμογή στα νέα δεδομένα. Υπάρχει μεγάλη ανάγκη για το βιβλίο αυτό, τόσο για τους εκπαιδευτικούς όσο και για τα παιδιά και δεν είναι μόνο το έντυπο μέρος αλλά και ένα ολοκληρωμένο ψηφιακό υλικό με ηχητικά, φωνητικά και βίντεο. Αυτή την στιγμή λόγω του ότι έχει ολοκληρωθεί η σύμβαση με τον προηγούμενο προμηθευτή που ήταν οι Αιτητές, δεν υπάρχουν ούτε βιβλία ούτε ψηφιακό υλικό για εκμάθηση της Γαλλικής γλώσσας.

Η σχολική χρονιά, συνέχισε, έχει αρχίσει την 1^η Σεπτεμβρίου και οι 25000 περίπου μαθητές των γυμνασίων δεν έχουν βιβλία των Γαλλικών μέχρι τώρα, γεγονός που έχει αρνητικές συνέπειες στις εκπαιδευτικές ανάγκες των παιδιών. Συνεπώς καταλήγει η χορήγηση των προσωρινών μέτρων θα είναι επίσημα προς το δημόσιο συμφέρον.

Από την πλευρά του ο δικηγόρος των Αιτητών αντέκρουσε τους ισχυρισμούς της Αναθέτουσας Αρχής και ζήτησε τη χορήγηση προσωρινών μέτρων στη βάση των λόγων που αναφέρονται στο έντυπο της προσφυγής τους. Υπήρξε, αναφέρει,

αδικαιολόγητη καθυστέρηση στην διαδικασία του διαγωνισμού καθότι η Αναθέτουσα Αρχή ενώ οι προσφορές υποβλήθηκαν στις 27.06.2022 η απόφαση της εκδόθηκε στις 18.10.2022, δηλαδή μετά από τέσσερις μήνες, και ενάμιση μήνα μετά της έναρξη των μαθημάτων της νέας σχολικής χρονιάς.

Σε περίπτωση μη χορήγησης των ανασταλτικών μέτρων, συνέχισε, η ζημιά των Αιτητών θα είναι ανεπανόρθωτη και τόνισε ότι, τα βιβλία που πρόσφεραν οι Αιτητές είναι εγκεκριμένα από Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς και η απόρριψη τους από την Αναθέτουσα Αρχή θίγει και την φήμη των εκδοτικών οίκων τους οποίους εκπροσωπούν οι Αιτητές στην Κύπρο. Καταλήγοντας ανέφερε ότι οι Αιτητές είναι έτοιμοι για γρήγορη εκδίκαση της προσφυγής αν υπάρχει η συναίνεση και της Αναθέτουσας Αρχής.

Έχουμε εξετάσει με προσοχή όσα τα μέρη έθεσαν ενώπιον μας.

Σύμφωνα με τον Νόμο 104(I)/2010, δικαίωμα προσφυγής στην Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, έχει κάθε ενδιαφερόμενος ο οποίος έχει ή είχε συμφέρον να του ανατεθεί συγκεκριμένη σύμβαση και ο οποίος υπέστη ή ενδέχεται να υποστεί ζημιά, από πράξη ή απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής που προηγείται της σύναψης της σύμβασης, και για την οποία εικάζεται ότι παραβιάζει οποιαδήποτε διάταξη του ισχύοντος δικαίου.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 του Περί των Διαδικασιών Προσφυγής στο Τομέα της Σύναψης των Δημοσίων Συμβάσεων Νόμου του 2010, Ν.104(I)/2010 η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών έχει αρμοδιότητα:

«(β) να αποφασίζει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 24, για τη λήψη προσωρινών μέτρων για να επανορθωθεί η εικαζόμενη παράβαση του ισχύοντος δικαίου ή να αποτραπεί η περαιτέρω ζημιά των θιγομένων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που αναστέλλουν τη διαδικασία ανάθεσης ή την υπογραφή της σύμβασης ή την εκτέλεση οποιασδήποτε απόφασης της αναθέτουσας αρχής ή του αναθέτοντος φορέα, ανάλογα με την περίπτωση».

Σύμφωνα με το άρθρο 24 του ίδιου Νόμου:

«24.-(1) [...]

(α) [...]

(2) Κατά την εξέταση του ενδεχόμενου λήψης προσωρινών μέτρων, κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο (α) του εδαφίου (1), η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών, συνυπολογίζει τις πιθανές συνέπειες των προσωρινών μέτρων για όλα τα συμφέροντα που ενδέχεται να ζημιωθούν, καθώς και το δημόσιο συμφέρον, και αποφασίζει να μην προβεί στη χορήγηση τέτοιων μέτρων, αν οι αρνητικές τους συνέπειες είναι περισσότερες από τα οφέλη τους:

Νοείται ότι, η απόφαση της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών να μην χορηγήσει προσωρινά μέτρα δεν θίγει τις λοιπές αξιώσεις που προβάλλει ο ενδιαφερόμενος προσφέρων ή υποψήφιος που έχει προσφύγει στην Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών».

Όπως είναι καλά γνωστό οι διαδικασίες ενώπιον της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών, έχουν θεσπιστεί με σκοπό την εναρμόνιση της Κυπριακής Δημοκρατίας με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και συγκεκριμένα την οδηγία 2007/66/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11.12.2007. Συνεπώς, η Αναθέτουσα Αρχή με την προκήρυξη ενός διαγωνισμού θα πρέπει πάντοτε να

συνυπολογίζει και το χρόνο που ενδεχόμενα θα απαιτηθεί ενώπιον της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών σε περίπτωση καταχώρησης προσφυγής, που δεν είναι μεγάλος. Αυτό βέβαια δεν σημαίνει ότι επειδή ο χρόνος είναι μικρός αποτελεί κανόνα η χορήγηση των προσωρινών μέτρων. Όπου οι αρνητικές συνέπειες που θα προκύψουν από τη χορήγηση των προσωρινών μέτρων είναι μεγαλύτερες από τα οφέλη τους, τότε το δημόσιο συμφέρον δικαιολογεί τη μη χορήγηση των προσωρινών μέτρων.

Στην προκειμένη περίπτωση η Αναθέτουσα Αρχή έχει επιδείξει σημαντική καθυστέρηση τόσο στην προκήρυξη του διαγωνισμού όσο και στην λήψη της απόφασης κατακύρωσης του, με συνέπεια την μη έγκαιρη προμήθεια σχολικών βιβλίων στους μαθητές των γυμνασίων, με αποτέλεσμα να υπάρχουν σοβαρά προβλήματα με επιπτώσεις στην εκπαίδευση των μαθητών αυτών. Οι Αναθέτουσες Αρχές πρέπει να προγραμματίζουν έγκαιρα την προκήρυξη των διαγωνισμών και να προχωρούν σε αξιολόγηση των προσφορών σε σύντομο χρονικό διάστημα, ούτως ώστε το αντικείμενο του διαγωνισμού να υλοποιείται χωρίς καθυστερήσεις και με επιπτώσεις στους εξυπηρετούμενους.

Έχουμε εξετάσει με προσοχή τις θέσεις των μερών και λάβαμε υπόψη όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις διαδικασίες ενώπιον της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών. Οι διαδικασίες αυτές υπηρετούν την ανάγκη όπως οι δημόσιοι διαγωνισμοί διαπνέονται από νομιμότητα και ταυτόχρονα μειώνουν τον κίνδυνο καταβολής αποζημιώσεων στην περίπτωση που οι εγειρόμενοι από τους Αιτητές λόγοι στην Προσφυγή είναι βάσιμοι, κάτι που οι

Αναθέτουσες Αρχές οφείλουν να συνυπολογίζουν όταν φέρουν ένσταση στο ενδεχόμενο χορήγησης προσωρινών μέτρων. Η χορήγηση προσωρινών μέτρων εξετάζεται πάντοτε υπό το φως των γεγονότων της κάθε υπόθεσης.

Με βάση τα όσα αναφέρονται στην προσφυγή και λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω θεωρούμε ότι η μη χορήγησή τους είναι προς το δημόσιο συμφέρον κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 24 του Ν.104(Ι)/2010, το οποίο στην παρούσα προσφυγή εξυπηρετείται από την ομαλή διδασκαλία του μαθήματος της Γαλλικής γλώσσας στα δημόσια σχολεία. Ως εκ τούτου, αποφασίζουμε ομόφωνα τη μη χορήγηση προσωρινών μέτρων για αναστολή της διαδικασίας ανάθεσης ή της εκτέλεσης πράξης ή απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής ή της υπογραφής της σύμβασης που αφορά το Διαγωνισμό αρ. ΜΕ 02 – 22 μέχρι την έκδοση τελικής απόφασης της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών επί της Προσφυγής 34/2022.